

こま 困ったときに相談できる

MieCo 相談が できます。お金は いりません

- ① 080-3300-8077 に電話
- ② 日本語で「言語」を言います
- ③ 相談が できます



げつようび きんようび
月曜日～金曜日
9:00～16:00

▼ 対応言語

English	한국어	Português	Filipino	ภาษาไทย
中文	Tiếng Việt	Español	Bahasa Indonesia	नेपाली भाषा

かじ きんきゅう
火事・救急

いつでも 外国語で 電話できます ※できない場所もあります

- ① 119 に電話
- ② 日本語で「国の名前」と「言語」を言います
- ③ 通訳を 使うことができます



▼ 主な対応言語 (全部で 22 言語 対応)

English	フランス語	Tiếng Việt	မြန်မာဘာသာစကား	नेपाली भाषा	русский язык	မြန်မာ
中文	Español	ภาษาไทย	Tagalog	Монгол хэл	Deutsch	हिंदी
한국어	Português	ภาษาไทย	Indonesia	Bahasa Melayu	italiano	など

ほ む べ ー じ
ホームページ

よっかいし 四日市市ホームページ

English	中文	한국어
Português	Español	Tiếng Việt



かわごえしょう 川越町ホームページ

English	中文
한국어	Tiếng Việt



こものちょう 菰野町ホームページ

English	简体中文	ภาษาไทย	Português	Español
한국어	繁体中文	မြန်မာ	Tiếng Việt	Indonesia



あさひちょう 朝日町ホームページ

English	中文	한국어
Português	Español	Tiếng Việt



がいこくじんじゅうみん
外国人住民のための

ぼう さい
防災パンフレット

じしん 地震 ・地面が揺れる ・建物が壊れる ・物が落ちる	つなみ 津波 ・地震のあと大きな波がくる ・建物が壊れる	おおあめ 大雨 ・たくさん雨が降る ・道が水であふれる ・川があふれる	どしゃさいがい 土砂災害 ・地震や雨でおこる ・山が崩れる ・岩や泥水が流れる
--	---	--	--



じしん
地震がおきたら

じしん 地震が おきたとき	● 机などで 頭や体を 守る	
ゆ 揺れが おわったとき	● 自分の いる 場所が 安全かどうか 確認する ● 津波が 来ないか 建物が 壊れないか 確認する	
	● 火事の 場所が 近い ● 海の 近くに いる ● 崖の 近くに いる	いえ まわ 家の周りが 安全
	● 避難場所 または 津波避難場所 へ 逃げる	いえ 家にいましょう

避難する場所

ひなんばしょ
避難場所



- 災害が起きたら最初に逃げるところ
- 公園や学校など広い場所

つなみ
ひなんばしょ
避難場所



- 津波から逃げるところ
- 高い建物など

ひなんじょ
避難所



- 災害で家に住むことができない人が集まる
- 食べ物や水をもらうことができる

はざーどまっぷ かくにん
ハザードマップを確認しよう

みえ防災ナビ
Mie Prefectural Government



- 避難場所やハザードマップを見ることができる
- 災害や天気などのさまざまな情報を見ることができる

たいおうげんご
【対応言語】

简体中文 Portuguese Tiếng Việt
English 한국어 Español Tagalog



避難所はどんなところ

ひなんじょ
避難所は どんなどころ？

- 災害で家に住むことができないときに生活するところ
- 誰でも使うことができます。お金はいりません
- 食べ物、飲み物、毛布などをもらうことができます



ひなんじょ
避難所での生活

- 避難所に着いたら受付に行きます
- 避難所ではルールやマナーを守ってください
- 掲示板などで新しい情報を確認します
- わからないことは受付にいる人に聞きます



避難の準備

- 災害が 起こると 電気・ガス・水道が 使えないことが あります
- スーパーなどで 食べ物や 水が すぐに 売り切れます
- すぐ避難できるよう かばん(両手が使えり)に 必要なものを 入れておきましょう

- ☐ 歯ブラシ
- ☐ 救急セット (薬)
- ☐ マスク

- ☐ お金
- ☐ ペン・ノート
- ☐ 身分証

- ☐ 簡易トイレ
- ☐ 下着
- ☐ タオル



- ☐ ヘルメット
- ☐ 手ぶくろ
- ☐ 懐中電灯
- ☐ 電池・バッテリー

- ☐ ビニール袋
- ☐ ウェットティッシュ
- ☐ レインコート

- ☐ 食べ物
- ☐ 水

災害のときに使う日本語

ひなん 避難 hinan	あんぜん ばしょ に 安全な 場所に 逃げます
よしん 余震 yoshin	おお じしん の あと の ちい じしん 大きな 地震の 後の 小さな 地震
しんすい 浸水 shinsui	みち みず つかります いえ みず はい 道が 水に つかります / 家に 水が 入ってきます
はんらん 氾濫 hanran	かわ みず 川から 水が あふれます
はつれい 発令 hatsurei	ひなんしじ し 避難指示などの お知らせが 出ました
だんすい 断水 dansui	みず つか 水が 使えません
ていでん 停電 teiden	でんき つか 電気が 使えません
ふっきゅう 復旧 hukkyu	でんき つか 電気などが 使えるようになります
きゅうすいじょ 給水所 kyusuijo	の みず の 飲み水が もらえる ところ
た だ 炊き出し takidashi	ひなんじょ た もの 避難所などで 食べ物を もらうことができます

